

● 国外城市设计丛书

URBAN DESIGN SERIES

城市开放空间设计

[英] 妮古拉·加莫里
雷切尔·坦南特
张倩

编著
译



中国建筑工业出版社

TU984. 11/61

2007

国外城市设计丛书

城市开放空间设计

[英] 妮古拉·加莫里 编著
雷切尔·坦南特
张 倩 译



中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2006-4407号

图书在版编目(CIP)数据

城市开放空间设计/(英)加莫里,(英)坦南特编著;张倩译.

北京:中国建筑工业出版社,2007

(国外城市设计丛书)

ISBN 978-7-112-09372-4

I.城... II.①加...②坦...③张... III.城市空间-建筑设计-研究-英国 IV.TU984.11

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第077715号

Copyright © 2005 Elsevier Limited.

All rights reserved

This first edition of Spaced Out by Rachel Tennant is published by arrangement with ELSEVIER LTD, The Boulevard, Langford Lane, Kidlington, Oxford, OX5 1 GB, England.

The moral right of the author has been asserted

Translation © 2007 China Architecture & Building Press

Spaced Out: A guide to award winning contemporary spaces in the UK by Nicola Garmory and Rachel Tennant

本书由英国 Elsevier 出版社授权翻译出版

责任编辑:程素荣

责任设计:郑秋菊

责任校对:陈晶晶 孟楠

国外城市设计丛书

城市开放空间设计

[英] 妮古拉·加莫里 雷切尔·坦南特 编著

张倩译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京广厦京港图文有限公司制作

北京云浩印刷有限责任公司印刷

*

开本:787×1092毫米 1/16 印张:8½ 字数:200千字

2007年8月第一版 2007年8月第一次印刷

定价:48.00元

ISBN 978-7-112-09372-4

(16036)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

致 谢

向每一位在旅程中给予我们帮助和鼓励的人致以感谢。

特别要感谢帕特里克·古德 (Patrick Goode)，他的建议和编辑技巧对本书大有助益，还有 Zuzana Sebinova，她的耐心和帮助我们获益匪浅。

照片由雷切尔·坦南特拍摄。

作者简介

雷切尔·坦南特 (Rachel Tennant) 是一名景观建筑师，也是一名敏锐的摄影师，她的足迹遍及全世界，拍摄了许多自然和建筑景观。

妮古拉·加莫里 (Nicola Garmory) 和雷切尔·坦南特共同领导着一家成功的实业——TGP 景观建筑师有限公司 (TGP Landscape Architects Ltd.)。他们俩人在欧洲广泛游历，调查并研究了各种设计好的景观空间。

他们也是《景观建筑师实务指南》(Professional Practice for Landscape Architects) 一书的共同作者，该书由建筑出版社 (Architectural Press) 出版 (2005 年，该书的中译本由中国建筑工业出版社引进出版——译者注)。

目录

致谢	V
作者简介	VII
导言	1
项目位置图	3
1. 布莱顿滨海区 1-5 期 (Brighton Seafront PHASES 1-5)	5
2. 特拉法尔加广场 (Trafalgar Square), 伦敦	9
3. 皇家维多利亚广场 (Royal Victoria Square), 伦敦	13
4. 格林威治半岛 (Greenwich Peninsular), 伦敦	17
5. 泰晤士河水闸公园 (Thames Barrier Park), 伦敦	21
6. 卡蒂沙克花园 (Cutty Sark Gardens), 伦敦	25
7. 海神广场 (Triton Square), 伦敦	29
8. 拉塞尔广场公园 (Russell Square Gardens), 伦敦	33
9. 英格里斯公园 (Ingress Park), 格林海斯 (Greenhithe) 滨水区	37
10. 布里斯托尔 (Bristol) 港口复兴项目和布里斯托尔利兹堡城 (Legible City)	41
11. 布里斯托尔 (At Bristol)	45
12. 女王广场 (Queen Square), 布里斯托尔 (Bristol)	49
13. 千禧湿地 (Millennium Wetland), 兰内利 (Llanelli)	53
14. 凤凰中心 (The Phoenix Centre), 考文垂	57
15. 维多利亚广场 (Victoria Square), 伯明翰	61
16. 千禧街区 (Millennium Quarter), 曼彻斯特, 教堂花园 (Cathedral Gardens)	65
17. 千禧街区, 曼彻斯特, 交易所广场 (Exchange Square)	69
18. 卡斯菲尔德 (Castlefield), 曼彻斯特	73
19. 索尔福德码头 (Salford Quays), 曼彻斯特	77

20. 沃灵顿市中心 (Warrington Town Centre)	81
21. 城市之心, 谢菲尔德 (Sheffield)	85
22. 怀特黑文 (Whitehaven)	89
23. 格雷杰镇 (Grainger Town) 项目, 纽卡斯尔 (Newcastle)	93
24. 国际生命中心和时代广场 (International Centre for Life and Times Square), 纽卡斯尔	97
25. 安布尔镇更新, 诺森伯兰郡 (Northumberland)	101
26. 阿尼克市场 (Alnwick Market Place), 诺森伯兰郡	105
27. 动感地球 (Dynamic Earth), 爱丁堡	109
28. 隐藏的花园 (The Hidden Gardens), 格拉斯哥	113
29. 教堂围地 (Cathedral Precinct), 格拉斯哥	117
30. 未来之家 (Homes for the Future), 格拉斯哥	121
31. 邓迪 (Dundee) 城市中心	125

导 言

人们设计公共空间。这些空间并不是偶然出现的：它们是经过一系列精心的规划、调查、分析、设计和施工过程才形成的。

本书将带你深入游历位于英国的这些空间。

从全英国浩如烟海的项目中选择出这些案例，是依据它们独特的品质。本书中收录的31个空间，是从近10年间获奖的候选名单中筛选出来的。它们是设计专业人员通力合作的结果，包括建筑师、规划师、景观建筑师、城市设计师、艺术家和工程师。

英国各地目前有许多颁奖机构，我们选择了下列这些意义重大的国家奖作为外部环境设计评价的依据。

景观设计协会奖 (The Landscape Institute Awards)

市民信赖奖 (The Civic Trust Awards)

皇家城市规划协会奖 (The Royal Town Planning Institute Awards)

这些奖项在文中会进行说明。

在每一个项目中，我们希望读者能了解到：它的类型和特征、它的位置、如何到达那里、对它简短的介绍和它为什么会获奖，我们会根据自己对设计的看法和感想发表一些评论。我们也会附上一个删节版，说明评委们颁发这个奖项的原因。

这趟英国之旅既有趣又有益，不过，随即我们意识到：不是所有优秀的设计都获了奖。很多获奖的项目是因为业主或者设计师一开始就申报了奖项。在英国各地还有大量的项目设计得非常好，却没有通过一个正式的、国家的奖励为人们所认可，因而也就没能收录在本书中。

另外，我们到访的有些空间是获了奖的，也没有包含在本书之中，因为它们看起来或是维护得不好、或是遭到了损伤或破坏、或是感觉它们没有达到我们心中期望的标准。

仅仅在入选的31个案例中，我们也可以体验到在设计、材料的使用及空间的文脉上有巨大的差异。有些地方运用了水景，

真是让人耳目一新，有些地方的设计带给空间焦点和趣味。在一些市中心和城市广场中使用的软性材料给城市环境带来了一种明亮而有趣的气氛。空间不是独立存在的，空间的成功依赖于文脉、周围的建筑物或环境，以及人们使用它的方式。一方面，它的存在是一个自成一格的实体；另一方面，它要适应于周围环境，需要一种精神和理念，让使用者可以轻而易举地转化成自己的东西。

国家奖项

景观设计协会奖

景观设计协会奖提升了景观建筑学和管理实践的最高标准。景观设计协会奖是为了奖励在景观建筑学中的卓越和创新，它的颁发认可并鼓励了在景观设计专业中突出的工作实践。奖项的目标是使更多的人了解到景观设计协会会员们在创造一个良好环境中所做的巨大贡献。我们最主要的目标集中在设计类别上。

皇家城市规划协会奖

皇家城市规划协会奖是为了提高城市规划中的科学性和艺术性，使大众受益。

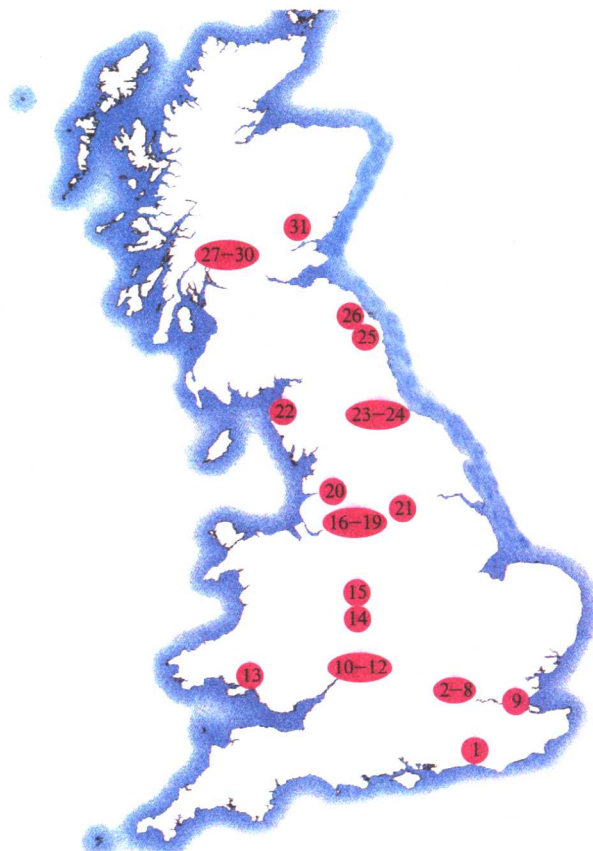
皇家城市规划协会（RTPI）从1977年起设立了规划成就年度奖。目的是把公众的目光聚集在城市规划专业的成就上来。无论这项规划对城市还是乡村、大范围还是小区域、新开发还是改造更新、公共部门、私人部门还是社区团体，该奖项认可规划成就上的差异性。

市民信赖奖双年奖

市民信赖奖表彰英国各地的社区中城市生活品质的改进和提升。它是英国最具分量的慈善团体，致力于英国城市、城镇和乡村的生活质量。它关注人们生活、工作、购物和休闲的场所。

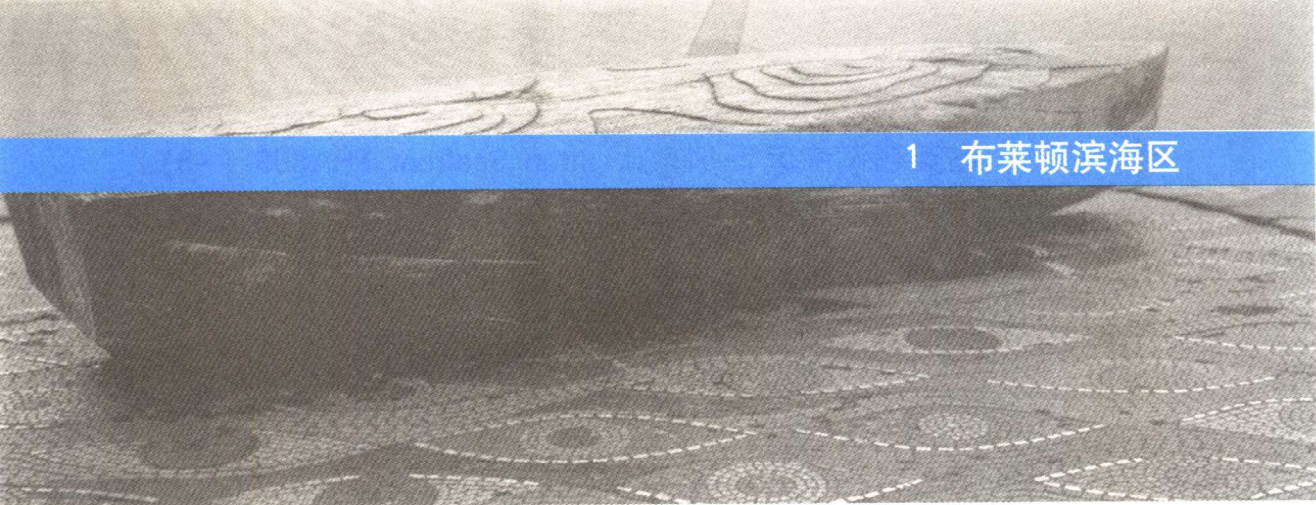
市民信赖奖是在欧洲奖项设置最为庞大和繁杂的环境设计奖。它已经设立了45年，在这样长的时间里，它已经成为受人们高度尊敬的奖项，授予对我们的环境做出杰出贡献的建筑设计 and 景观设计。市民信赖奖的独特之处在于，它们不仅仅是奖给优秀的设计，而且非常看重方案与它们的环境，以及和使用人群的联系。

项目位置图



- | | |
|----------------------|-----------|
| ① 布莱顿滨海区 1-5 期 | ①⑦ 交易所广场 |
| ② 特拉法尔加广场 | ①⑧ 卡斯菲尔德 |
| ③ 皇家维多利亚广场 | ①⑨ 索尔福德码头 |
| ④ 格林威治半岛 | ②⑩ 沃灵顿市中心 |
| ⑤ 泰晤士河水闸公园 | ②⑪ 城市之心 |
| ⑥ 卡蒂沙克花园 | ②⑫ 怀特黑文 |
| ⑦ 海神广场 | ②⑬ 格雷杰镇 |
| ⑧ 拉塞尔广场公园 | ②⑭ 国际生命中心 |
| ⑨ 英格里斯公园, 格林海斯 | ②⑮ 安布尔镇更新 |
| ⑩ 布里斯托尔港口和利兹堡城 | ②⑯ 阿尼克市场 |
| ⑪ 布里斯托尔 (At Bristol) | ②⑰ 动感地球 |
| ⑫ 女王广场 | ②⑱ 隐藏的花园 |
| ⑬ 千禧湿地, 兰内利 | ②⑲ 教堂围地 |
| ⑭ 凤凰广场 | ③⑰ 未来之家 |
| ⑮ 维多利亚广场 | ③⑱ 邓迪城市中心 |
| ⑯ 教堂花园 | |

1 布莱顿滨海区



空间类型

海滨城市的滨水地区

地点

海滨, 自布莱顿栈道 (Brighton Pier) 到霍伍市 (Hove) 边界

获奖

市民信赖奖, 2001 年

项目概述

2001 年之前, 这片海滨的绵延区每况愈下。大范围的环境改造使这里成为了一个滨水区, 如今, 它在布莱顿人的生活中扮演了重要的角色。亲水的步道拓宽了, 新的商店、咖啡馆和艺术家工作室取代了老“拱门”, 并引入了艺术品。设计的主题是“珍珠项链”。海边沿岸, 以历史为主题的设计一字排开, 最中心的是鱼市和捕鱼博物馆, 然后是艺术家区、夜总会和酒吧, 到了霍伍市, 则更受到家庭的偏爱。小路和木栈道呈现出强烈的曲线形, 把“珍珠”串在一起。形态独特的空间序列和艺术品, 如排球场、篮球场和表演空间等, 都融入了设计中。在新近完成的第6期工程中, 儿童的玩耍成为了主题。

评委意见

“这是一个具有志向远大而打动人心的景观设计方案, 并已获得了巨大的成功。设计大胆, 充满了个性和惊喜, 而细部的刻画和材料的运用又细致入微。总而言之, 该方案完全适宜这个华丽而富有文化底蕴的独特城市。”

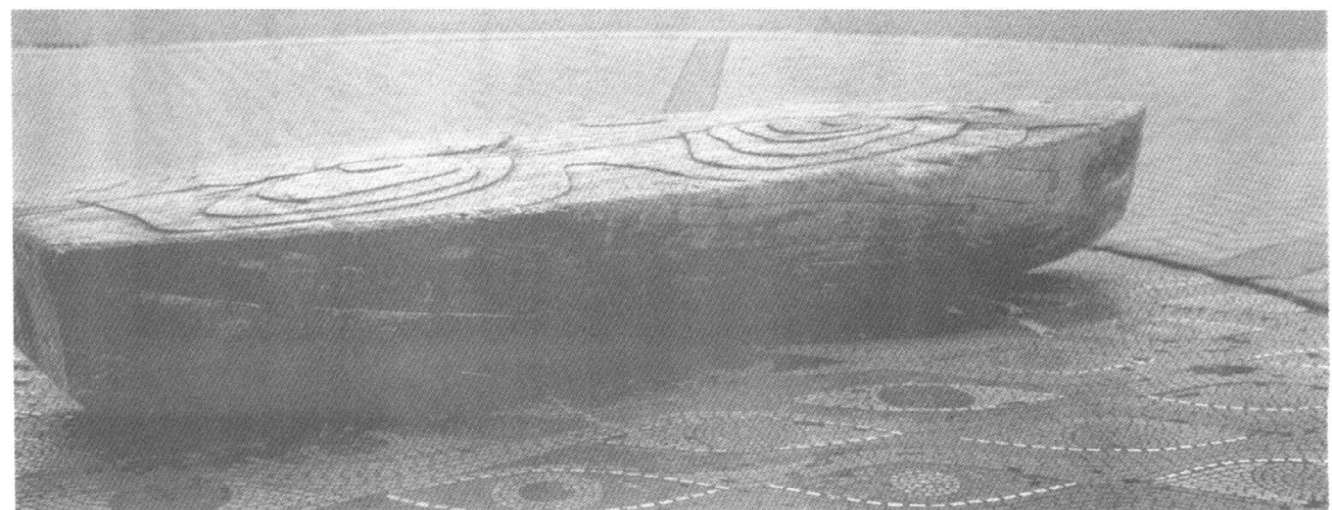
设计师

布莱顿和霍伍市议会保护与更新小组 (Brighton and Hove Council Conservation and Regeneration Team)

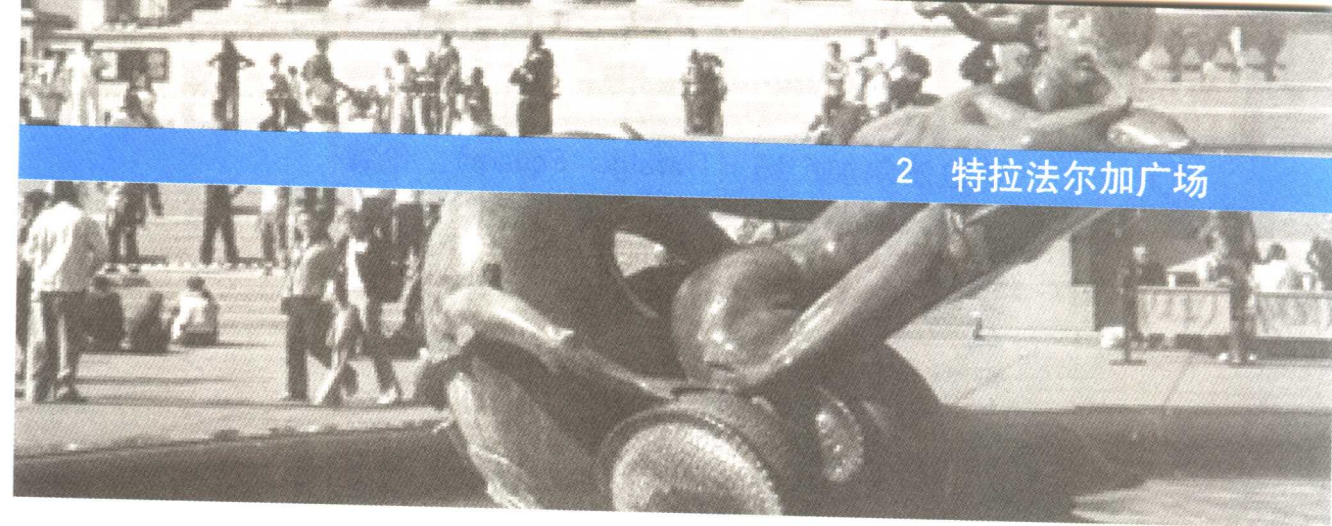
评论

尽管不包括在奖项的范围之内, 我们把第6期工程也纳入其中, 因为对整体空间而言它构成了一个重要而完整的部分。即使在阴云密布的天气里, 这片地区也挤满了活跃、熙攘的人群。这是一个让人印象深刻的设计。线形的空间里, 有着对简单、基本材料的良好运用, 以及带有某种特征的、独特的原始细部处理。整个项目的进程从城市拓展到海滩, 目前包括船只、食品和饮料的供应、运动、钓鱼、购物和娱乐, 无论日夜, 应有尽有。





2 特拉法尔加广场



2

特拉法尔加广场 (Trafalgar Square), 伦敦

空间类型

城市广场

地点

威斯敏斯特市区 (City of Westminster), 伦敦中心

最近的地铁站: Charing Cross

获奖

市民信赖奖, 2004 年

项目概述

2004 年的这个优秀项目改善了该地区步行的可达性, 使步行成为享受, 同时, 它增加了建筑物、纪念碑和空间的设置。广场北侧的交通被改道了, 使之与国家美术馆相连, 并给美术馆增加了一个基座。广场扩大了, 并用传统材料重新进行了设计。原来属于北平台上保留墙体的花岗石被循环利用在了墙体和栏杆上。残疾人通道和设施被大胆地整合进设计之中, 使用了棕色青铜框架中的玻璃盒子形象。

设计中引用了现代手法, 使用了当代设计的长椅, 但在细部上运用了青铜, 和 1860 年代的两只狮子雕像所用的青铜来自于同一个铸造厂, 狮子就摆放在纳尔逊 (Nelson) 柱的脚下。

评委意见

“总体上说, 该项目是对环境非凡的贡献, 它创造了一个城市空间, 恰如其分地代表了它真实的地位及在首都所起的作用。”

设计师

福斯特及合伙人事务所 (Foster and Partners), 阿特金斯设计环境及工程事务所 (Atkins Design Environment and Engineering)

评论

一个备受欢迎的空间, 终年到头都聚集着人群。新的设计大获成功, 雄伟的大尺度改善了空间环境, 反映出世界闻名的广场的地位。改进的优秀之处在于设计的天衣无缝, 并且, 好像一直就存在于那里似的。和国家美术馆的联系使它向广场开放, 创造了更好的步行活动。巨大的石板代表了处处贯穿于其他空间的质量, 同时, 新的座椅、咖啡座和电梯引入了现代的元素, 把空间带往 21 世纪。